

• • Oficinas • •  
Barcelona  
Rambla de las Flores, 1  
Madrid  
Calle de Velázquez, 96

# Mercurio

• • Suscripción • •  
España  
Un año .... 40 pesetas  
Extranjero  
Un año..... 50 pesetas

Revista Comercial Ibero - Americana

fundador : D. José Puigdollers Maciá

AÑO XXV \* Núm. 486

BARCELONA 2 DE ABRIL DE 1925

SUMARIO : Provincias argentinas : Reflexiones de un viajero, por Adolfo Posada. — El Metropolitano Transversal de Barcelona, por F. Carbonell. — Cuadros españoles en los Museos de Inglaterra. — Las industrias de la cuenca del Fluviá, por Carlos Rahola. — La exportación en los Estados Unidos, por José Pujal y Serra. — ¡Ayacucho!, por Mariano Viada y Viada. — Crónica Argentina, por R. Monner Sans.

## PROVINCIAS ARGENTINAS

# REFLEXIONES DE UN VIAJERO

I



LEJANAS, apartadas en su lejanía del ruido y de la fiebre de las ciudades del movimiento agitado, intenso y complejo, estas provincias interiores argentinas tienen una fisonomía moral interesantísima, con un carácter propio muy acentuado, que recuerda bastante el de ciertos « pueblos » españoles, de calles solitarias y silenciosas, de plaza ordinariamente desierta, que, en algunas, quizá, se anima al atardecer, cuando muchachas y muchachos acuden a hacer como que escuchan los acordes o discordes, melancólicos siempre, de la pequeña banda musical, orgullo a veces de la localidad.

Pienso que es indispensable ir a esas lejanas comarcas y sentir las de cerca, cuando se quiera percibir lo hondo, la solera del ser nacional argentino en algunos de sus matices, de superior valor estético : y por eso humano. Solís, el de *La Maestra Normal*, de Manuel Gálvez, burla burlando, y para calmar los ardores y entusiasmos del « riojismo » retumbante e ingenio de doña Crispula, otro personaje de la misma hermosa novela, razonaba con excelente modo los caracteres del vivir provinciano, tan apartado del mundanal ruido, tan cerca de la tierra. En su sentir, « las provincias, seguramente, conservaban el espíritu nacional que en Buenos Aires se había perdido. Las ciudades provincianas tenían, sin duda ninguna, más carácter, más personalidad propia que Buenos Aires. En ellas, según le informaron los amigos y las lecturas, había cierta tristeza poética que faltaba en la capital, una mayor espiritualidad, un paisaje con alma. La vida era en tales instantes más intensa y profunda... » Solís parecía pensar como Gabriel Quiroga (véase *El Diario de Gabriel Quiroga*, de Manuel Gálvez también), quien fecha precisamente en *La Rioja*, a 2 de junio de 1907, las siguientes bellas palabras : « Estas ciudades de provincia, tan viejas y tan pobres, atesoran encantos singulares... Pero, añade, lo que eleva a estas comarcas del Norte en más alto prestigio de cariño es su carácter argentino. Hay en ellas un sentido profundo de la nacionalidad, una honda conciencia de la raza, un sedimento de ideales que las realza sobre los pueblos de la costa, y un fervor de patria que exulta en cada cosa y en cada corazón... » Yo no sé si, como quiere Gabriel Quiroga, ellas, esas ciudades, con sus calles solitarias y silenciosas « constituyen lo único argentino que ahora va quedando. »

II

Confieso que no veo claro en qué consiste eso que se califica como « único argentino », y que sólo va quedando ya en las ciudades provincianas apartadas, ciudades que a mí me han

parecido tan profundamente españolas, de la España quieta de los « pueblos » de patina. ¿Es ello lo « único », lo que se deberá poner como solera en el argentinismo, que, por ejemplo, el gran escritor de allá, Ricardo Rojas, preconiza en su interesante *Restauración Nacionalista*. ¿Y es ello lo que querría infundir en el alma nacional el doctor González mediante su política de argentinización? Pero Ricardo Rojas nos dice en su libro (tomo IV de sus obras, página 340) que « restaurar el espíritu tradicional no significa, desde luego, restaurar sus formas económicas o políticas o sociales, abolidas por el proceso implacable y lógico de la civilización. No reharemos en el ejército la montonera, ni en el gobierno el caudillismo, ni en las comunicaciones la carreta, ni en las viviendas el rancho, ni en la indumentaria el chiripá, ni en el trato social el odio al « gringo »... « La civilización europea que España nos transmitía, transformóse al contacto de la tierra americana, y el espíritu indígena vistió esas formas que él mismo elaborase. Pintorescas algunas, grotescas otras, ellas caracterizaron un período de nuestra vida, y fueron transitorias como toda faz del progreso... » Y muchas de ellas, extraña mezcla, originalísima, de lo nativo o dado por la tierra, y lo español, son las que nos dan a veces esa profunda sensación de cosa de España, un matiz, a que antes me refería. Pero en la idea de Rojas, la restauración del espíritu nacional encarna, verbigracia, en la fecunda labor de Sarmiento y los secuaces, que al renovar en sus luchas las viejas formas, llevaron la vida a una civilización más alta, pero *civilización argentina*. El argentinismo, pues, no implica estancamiento, es dinamismo, es cuestión de espíritu progresivo.

Y para Joaquín González, la argentinización entraña, sobre todo, el proceso de *incorporación* a la tierra del inmigrante. Según escribía el llorado amigo, « mientras las actuales formas de las instituciones políticas del mundo no sean modificadas, nuestro deber es seguir trabajando para que nuestro país sea un lugar, no sólo seguro para una propia democracia culta y laboriosa, sino para una vasta comunión de hombres de todas las demás naciones, que encuentren aquí el ambiente espiritual, moral y material que salieron a buscar fuera del país de su nacimiento ». (*Patria y Democracia*, página 167.)

III

No me atrevería a discutir si las ciudades provincianas, como Catamarca o La Rioja, o Jujui, tan diferentes en su apartamiento geográfico y moral, no ya de Buenos Aires, pero de Rosario o Bahía Blanca, tienen, en efecto, una vida, una cierta vida intensa y profunda. Rosario y Bahía Blanca son también

provincia, pero con cara al mundo que se agita : ellas mismas centran hervideros, y son a la vez proceso de transformación de los elementos heterogéneos que llegan sin cesar por el Océano o remontan el río. Pero, nos dice *Gabriel Quiroga* desde Catamarca : « El provinciano tiene una profundidad espiritual de que carece el porteño »; y añade : « esta profundidad del provinciano es una de las pocas cosas que infunden optimismo sobre el porvenir de este país. »

En todo caso, las provincias más provincias de *adentro*, brindan al observador problemas de hondo valor ético y social, no obstante el modesto atavío de su vida quieta y, al parecer, tranquila y casi vegetal. Mas del agua serena nos libre Dios: que en ella a veces pululan, invisibles, millones de gérmenes patógenos. Lo que no impide que allí también se atesoren, a veces, energías y fuerzas, garantía firme de un porvenir seguro.

#### IV

Quien aspire a conocer la política argentina, para intentar algo más que un puro comentario constitucional, puede estar seguro de que no llegará hasta sus resortes íntimos, si limita su campo a Buenos Aires, entre el Congreso y la Casa de Gobierno, y aunque se detenga en el puerto, no obstante lo que éste significa en el sentido de la densidad.

La política de un país no se produce sólo en los centros propulsores o seudopropulsores, ni en las aguas, turbias o no, del urbanismo intenso. Es aquella, obra de todo el organismo nacional, del que son órganos y tejidos las provincias más apartadas en las que, además, se vive socialmente la política con más ingenua o retorcida espontaneidad, y en contacto más inmediato con la naturaleza y con la historia íntima. Y en pueblos como Argentina, de corrientes inmigratorias que no se funden tan fácilmente en el alma nacional, esas apartadas comarcas provincianas tienen valor representativo especialísimo.

Aquella « Confitería » de *La Maestra Normal*, de Gálvez, es típica, no ya del provincialismo argentino, que todos los pueblos de tal fuste tendrán su Confitería y su Farmacia, donde se reflejará como en claro espejo el alma mezquina, pero real de la vida y política pueblerinas. « La confitería, dice Gálvez, era el alma de la ciudad. Allí nacían todas las iniciativas, se fraguaban todas las revoluciones, todos los actos del Gobierno. La confitería participaba del agora, del forum... » Centro de intrigas, la tertulia o las tertulias de los pueblos son campos de pasión y de un deporte sórdido, sin duda, mas donde, a veces, se esconden y padecen y se educan en la adversidad y en la

práctica de la modestia almas buenas y sanas, como en los « pueblos », en general, se almacenan las energías que un día forman las reservas nacionales salvadoras. Y de los « pueblos » proceden casi siempre los futuros valores representativos de la cultura patria. Los muchachos provincianos y laboriosos, dice *Gabriel Quiroga* en el *Diario*, son los que llevarán al « ambiente materialista de la capital sus inquietudes espirituales, su amor por las ideas, su fe, su idealidad, su patriotismo. »

#### V

Sin que yo pueda dárme las de bien enterado, me represento en sus rasgos generales el vivir de esas provincias argentinas lejanas, y pienso que sólo en un explicable apasionamiento romántico puede afirmarse en redondo que sea en ellos todo poesía. La soledad... el no hacer nada, el no tener o sentir prisas para hacer cosa alguna en el vivir normal, la imperiosa necesidad de « matar el tiempo », todo el tejido de circunstancias que forman el medio provinciano, engendrador del « señorito », del « señorito de pueblo », con las tertulias y el *club social* o casino, fuerzan a las gentes a consumirse en entretenimientos frívolos, de una frivolidad a ratos despiadada...

En ese ambiente pesado, la política baja a veces al nivel del circo de gallos o se convierte en escenario de vanidades, cuando no en un tráfico esterilizador de los anhelos y entusiasmos de la juventud, que, con frecuencia, acaba por poner su ideal... para la vida práctica, en el burocratismo regalón y enervador.

Si yo quisiera simbolizar en un *tipo* los temibles efectos de todo provincianismo deprimente y prosaico, recordaría aquel peregrino personaje de Leopoldo Alas, el grande, el heroico *Aquiles Zurita*, filósofo un día, atormentado con el metafísico afán de « ver dentro de sí — siendo uno con él — a su Divina Majestad », y el cual filósofo, después de caer de bruces sobre una cátedra de Psicología en Lugaruco, acabó por ser un especialista refinado en el arte de preparar « calderetas » de pescado y mariscos.

Pero, lo que él diría, si después de muerto lo dejaran hablar :  
— Por cualquier camino se alcanza la gloria.

Y tendría razón el cuitado : porque años después de muerto Aquiles, en las comilonas de Lugarucos, nunca faltaba quien dijera :

— ¿Se acuerdan ustedes de las calderetas de aquel cate-drático?

— ¡Ah, Zurita!

— ¡El gran Zurita!

**Adolfo Posada**





Puente en la Plaza de Cataluña

Oficinas

## El Metropolitano Transversal de Barcelona



AS naciones que por azares de la fortuna se mantuvieron al margen de la guerra europea, no pudieron impedir que la fiebre intensa que animó durante largos años a los países combatientes, se contagiara en mayor o menor grado a sus habitantes. España entera sufrió una sacudida de vitalidad, y Barcelona, una de las primeras ciudades del Mediterráneo antes del conflicto mundial, vio precipitado su crecimiento, de tal suerte que ganó en corto tiempo lo que hubiera necesitado décadas de rudo trabajo. La afluencia de inmigrantes de otras regiones, que entonces encontraban ocupación inmediata, agravó los problemas que toda gran ciudad ha tenido que afrontar en la postguerra: el del tráfico y el de la habitación. Y cuando estos problemas llegaron a su período más álgido, surgieron para solucionarlos en lo posible las iniciativas de construir dos metropolitanos que cruzaran Barcelona de parte a parte.

La Compañía que emprendió los trabajos de construcción del metropolitano que debe atravesar nuestra ciudad de Este a Oeste, llamada «Ferrocarriil Metropolitano de Barcelona, S. A.», ha tomado a su cargo una empresa de gran trascendencia: unir entre sí los barrios más poblados de Barcelona, La Bordeta, Sans y Hostafranchs, de una parte, y San Martín, La Sagrera y San Andrés, de otra, con la ventaja, además, de que la línea pasará por lugares muy céntricos de la población, entre ellos, el más importante, la Plaza de Cataluña, y dejará a los viajeros enfrente de las estaciones de la Compañía de los Ferrocarriles Catalanes (líneas a Igualada y a Suria) y de la Compañía de los Caminos de Hierro del Norte (líneas a Lérida y a San Juan de las Abadesas).

Otro objetivo de innegable importancia y que dará gran valor a este Metropolitano, es su utilización por las Compañías del Norte y de Madrid a Zaragoza y a Alicante, las cuales podrán hacer uso, para el canje de su material, del trozo de vía comprendido entre la Bordeta y la estación de la calle de Vilanova, lo que redundará en beneficio de los intereses del comercio, por la rapidez con que circularán los vagones, y en beneficio de las Compañías, que podrán descongestionar sus respectivas líneas. La empresa del Metropolitano ha concluido ya a este respecto un acuerdo técnico con las partes interesadas.

Las obras empezaron el 7 de febrero de 1923 en el trazado La Bordeta-estación del Norte, y a pesar de las múltiples dificultades que han tenido que vencerse, en los dos años transcurridos se ha realizado un esfuerzo enorme, que ha puesto de relieve la capacidad de los hombres que están al frente de la

empresa, debiendo mencionarse en primer término al ingeniero señor Esteban Terrades, cuyo prestigio, de sobra conocido, se ha acrecentado, si cabe, con estos trabajos.

El Ayuntamiento de nuestra ciudad, convencido de la trascendencia que tiene para Barcelona una obra como la que reseñamos, acordó desde el primer momento participar financieramente en la misma, y ello solo merece alabanzas, aparte de que la colaboración del Municipio tiene un significado altamente honroso para los iniciadores de la empresa. Esta circunstancia obliga a la Compañía a dar cuenta a los representantes de la ciudad periódicamente de los trabajos que se llevan a cabo, y una de estas visitas, efectuada hace pocos días y que presidió el excelentísimo señor Alcalde de Barcelona, nos permitió hacernos cargo de la labor realizada hasta ahora.

La visita comenzó por la Plaza de Cataluña, cuyas obras, hijas de un admirable esfuerzo de ingeniería, llamarán poderosamente la atención de propios y extraños cuando estén terminadas. Hay que tener presente que el espacio que quedaba encima de la bóveda del Gran Metropolitano (Compañía que explota el trazado Ramblas-Lesseps) y el piso de la Plaza de Cataluña, no permitía construir los túneles usuales de bóveda de hormigón, ya que no debe olvidarse que los trenes de carga de Madrid a Zaragoza y a Alicante y del Norte utilizarán la línea en las horas que no funcionen los coches del Metropolitano. Para obviar aquella dificultad, la dirección técnica del Transversal sugirió la construcción de un puente de hierro, que vimos tendido en sus cuatro quintas partes. Dicho puente, para cuádruple vía española, tiene un andén central de 8 metros y un peso total que se aproxima a 450 toneladas. La maniobra de tendido se ha llevado a efecto sin interrumpir el servicio del Gran Metropolitano ni el de los tranvías, a pesar de colocarse a 4'58 metros sobre los carriles del primero y a 60 centímetros por debajo de los segundos, habiendo debido cortar la bóveda del Gran Metropolitano para descender a la rasante fijada por la División de Ferrocarriles. Este puente está formado por seis grandes cuchillos, dos de los cuales son Vierendel, es decir, sin diagonales, y sostienen no sólo los trenes con ejes de 18 toneladas en un tablero inferior, sino un entresuelo vestíbulo en un tablero superior y una cubierta con la carga de 0'80 metros de tierra y pavimento y la sobrecarga de rodillos apisonadores, lo que con la circunstancia de disminuir en lo posible las flechas, dado el tránsito formidable que pasa por el lugar del emplazamiento, ha obligado a una estructura singular y robusta, colocada en lugar limitadísimo. La obra, muy atrevida, es interesantísima, y cuando quede repuesto el pavimento de la Plaza de Cataluña será imposible darse cuenta de que en su parte Este, frente al Hotel Colón, existen tres

pisos en el subsuelo, dos de los cuales se verán cruzados por locomotoras arrastrando trenes pesados y automotrices de servicio rápido. Seguramente quedarán terminadas las obras dentro de dos meses, a lo sumo, empezándose inmediatamente la construcción de los dos pisos de que se compondrá la estación de la Plaza de Cataluña, cuyas salidas a la calle deberán atenerse al plan de urbanización que actualmente se está llevando a efecto en aquel lugar.

Vistos los trabajos mencionados, la Compañía nos trasladó al pozo de la calle de las Cortes Catalanas más próximo a la Plaza de la Universidad, en donde en un montacargas bajamos a unos diez metros. Nuestro gusto hubiera sido descender también en aquella plaza, pero las obras que se realizan son tan complicadas, que no pudimos hacerlo. Sin embargo, tenemos entendido que se está construyendo allí una estación de grandes dimensiones, que además de las dos vías ascendente y descendente poseerá una tercera capaz para un tren de 300 metros de largo.

Reunidos todos los asistentes a la visita en los bajos del pozo citado, y guiados por el ingeniero señor Terrades, que daba cuantas explicaciones eran del caso, anduvimos cerca de 4 kilómetros por el túnel, cuya bóveda está ya terminada desde la calle de Muntaner hasta la Bordeta, habiendo resultado un éxito la construcción de la misma por la rapidez con que ha sido realizada, rapidez no sobrepasada en ninguna otra construcción similar. El costo de la obra, que actualmente se hace por administración directa, ha sido inferior a lo previsto y se han seguido, donde convenía, todos los métodos conocidos para la construcción de túneles: el de núcleo en las estaciones, el método belga, el de galería central y relleno en retirada, el de bóvedas sobre cimbra de tierra cuando el trasdós en la clave se acerca a la superficie, el de intercambio de cimentación bajo las casas de Sans, etc.

Como en todos los metropolitanos, las estaciones, que resultarán de una capacidad y cubicación desusadas en Europa, estarán colocadas cada 500 metros, contando todas ellas con bancos de piedra adosados a las paredes. Las dos primeras estaciones que encontramos en nuestro paseo, o sea las de Urgel y Rocafort, se veían casi terminadas, faltando únicamente el decorado y los accesos. La decoración de los techos será distinta de la de los demás metropolitanos, los cuales están cubiertos en su mayoría con azulejos blancos biselados, y aquí lo serán con piezas de hormigón de diferentes estilos. La luz se colocará en un espacio *ad hoc* y no se verán bombillas, lo que dará a las estaciones un carácter originalísimo.

La bóveda que se está construyendo en la Plaza de España

es la mayor del mundo, pues tiene 27'33 metros de excavación, abarcándose dentro de la misma el túnel que debe llegar a los terrenos de la Exposición de Barcelona, el túnel que comunicará con la Compañía de los Ferrocarriles Catalanes y el del metropolitano que conducirá a la Bordeta. Faltan todavía algunas semanas para dejar lista esta estación, pero es casi seguro que dentro del próximo mes de mayo quedará completamente terminado el trozo Plaza Universidad-Bordeta, que tiene unos 4 kilómetros de longitud, procediéndose entonces al rápido tendido de los rieles, que ya se han recibido, así como el material eléctrico y el equipo de los coches, los cuales se construyen en los talleres de la Compañía «Material para Ferrocarriles y Construcciones».

Los edificios de la Subcentral de la Bordeta están también terminados y se instala ya la

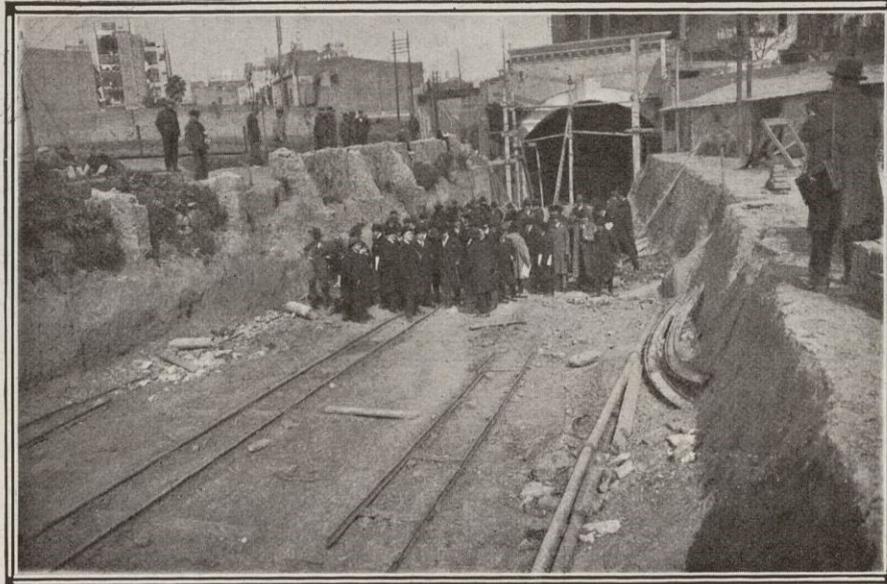
maquinaria; las cocheras y talleres, situadas un poco más lejos de la Subcentral, están acabándose. Los coches automotores son magníficos y capaces para trescientas treinta personas. Los trenes se compondrán seguramente de dos unidades, con departamentos de segunda y tercera clase, y tenemos entendido que los precios serán los mismos que los de las líneas de tranvías que cruzan por la superficie de las calles por donde pasa el metropolitano. La Compañía piensa crear para los obreros un billete de ida y vuelta que deberá ser tomado antes de las ocho o nueve de la mañana y que podrá utilizarse a cualquier hora del día para el retorno, siguiendo así el ejemplo de la mayoría de los metropolitanos europeos.

La Empresa no ha perdido de vista la posibilidad de que las barriadas donde el metropolitano sale a la superficie se pueblen seguidamente, dada la circunstancia de que podrán conseguirse allí viviendas a precios reducidos, dotadas con comunicaciones rápidas y baratas, y

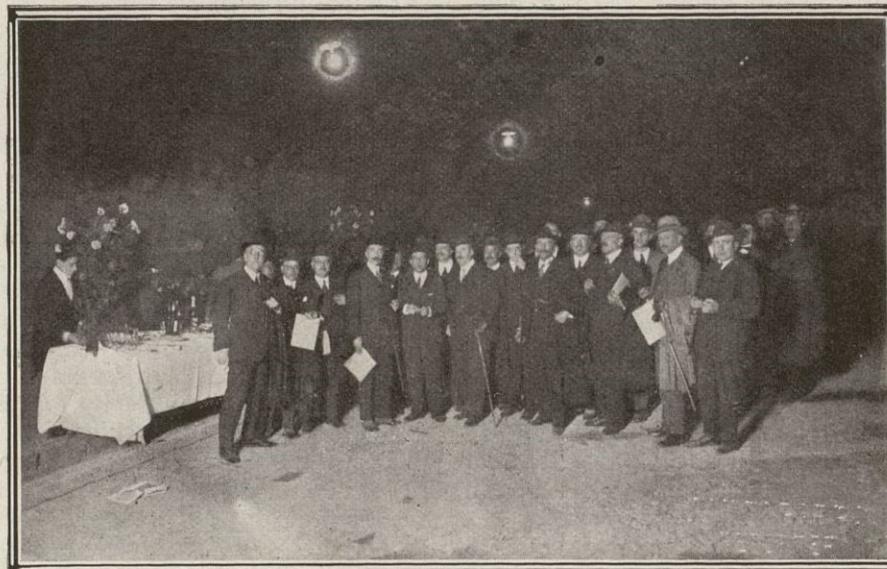
tiene en estudio la participación de la Sociedad en empresas de construcción e inmobiliaria, cuyos fines y planes de desarrollo tienen puntos de contacto y penetración con el Ferrocarril Metropolitano. Es evidente que el desarrollo futuro de Barcelona se verá influido por esta vía subterránea y que la ciudad se ensanchará y ganará muchísimo con ella.

Cuando el Metropolitano Transversal haya completado todas sus líneas, recorrerá el trazado mayor de la ciudad, con una extensión de 14 kilómetros y unas veinticinco estaciones en total. Entonces unirá por una parte las barriadas

de La Bordeta, Sans y Hostafranchs con las de La Sagrera y San Andrés, atravesando en casi toda su longitud la calle de las Cortes Catalanas y subiendo por el Clot y paralelo a la línea del ferrocarril del Norte, hasta San Andrés, y por otra parte las barriadas de La Bordeta, Sans y Hostafranchs con



Entrada al túnel



Lunch con los visitantes

la de San Martín de Provensals, recorriendo parte de la calle de las Cortes Catalanas hasta la Universidad, siguiendo luego por la Ronda de este mismo nombre y llegando por la Plaza de Cataluña y la Ronda de San Pedro hasta la estación del Norte, de donde seguirá hasta San Martín. Su importancia a la sazón no será inferior a los metropolitanos de París, Londres, Nueva York y Berlín.

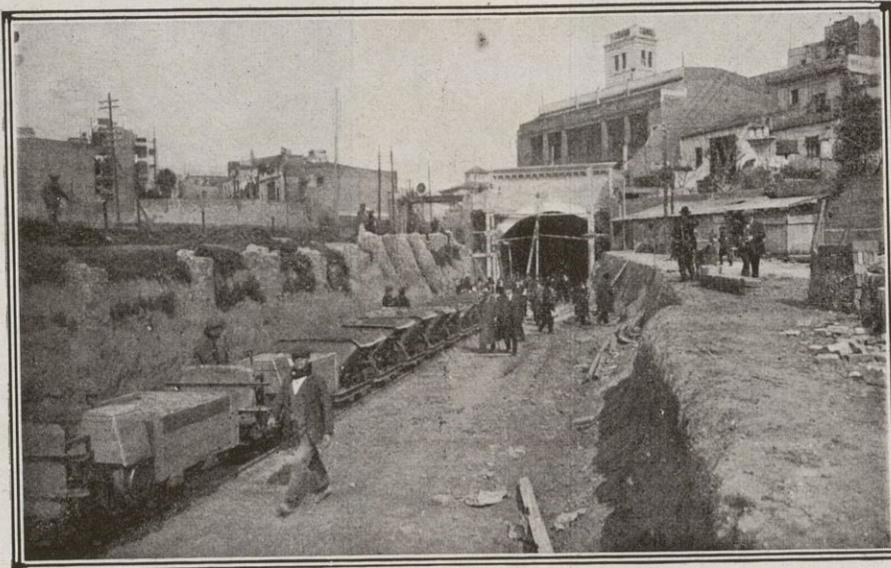
La capacidad de que han dado muestra los directores de esta magna empresa y la experiencia ajena, tan elocuente, harán que la explotación de este metropolitano sea de halagüeños resultados para la Compañía que lo ha construido y para la ciudad. En París, donde las tarifas de los metropolitanos son baratísimas y se puede recorrer la ciudad en todas direcciones, tomando incluso correspondencias,

por el mismo precio, la Compañía del Metropolitano transportó en el cuarto trimestre del año último 136.226,921 viajeros, contra 132.756,584 en el mismo período de 1923, recaudándose 54.336,316'20 francos, de los que corresponden al Municipio 7.770,326 francos.

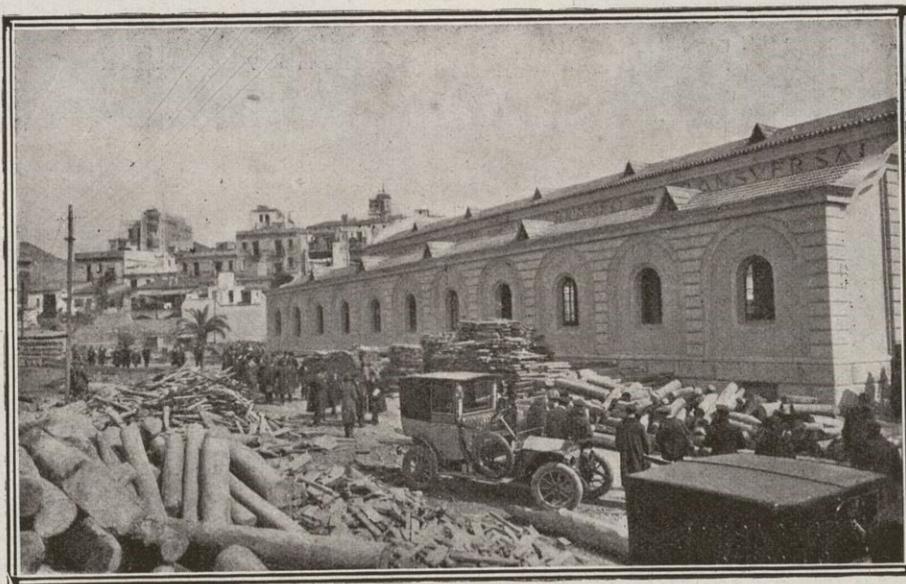
Barcelona es la sexta ciudad de Europa que posee este medio de locomoción tan rápido, yendo después de Londres, París, Berlín, Viena y Madrid, debiendo felicitarnos calurosamente de ello, pues esta circunstancia coloca a nuestra querida Barcelona en una situación privilegiada, siendo la primera ciudad del Mediterráneo que cuenta con metropolitano, lo que le da un prestigio

internacional que fomentará seguramente el turismo hacia nuestra capital.

**F. Carbonell**



Aspecto de las obras



Oficinas



CUADROS ESPAÑALES EN LOS MUSEOS DE INGLATERRA



Velázquez : Don Baltasar Carlos, niño (Colección Wallace)



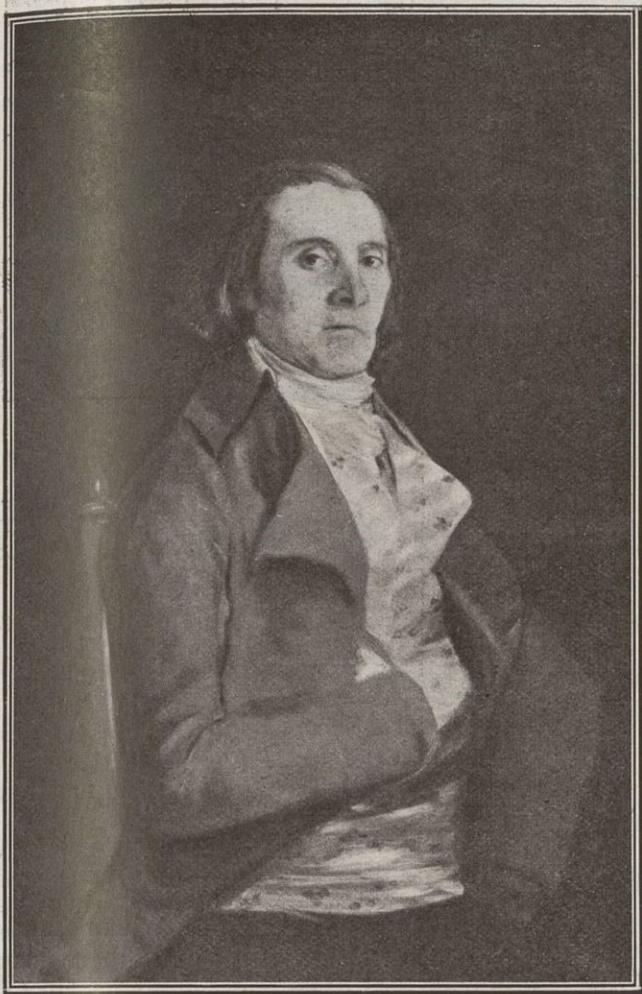
Escuela de Velázquez : La Infanta Margarita María (Colección Wallace)



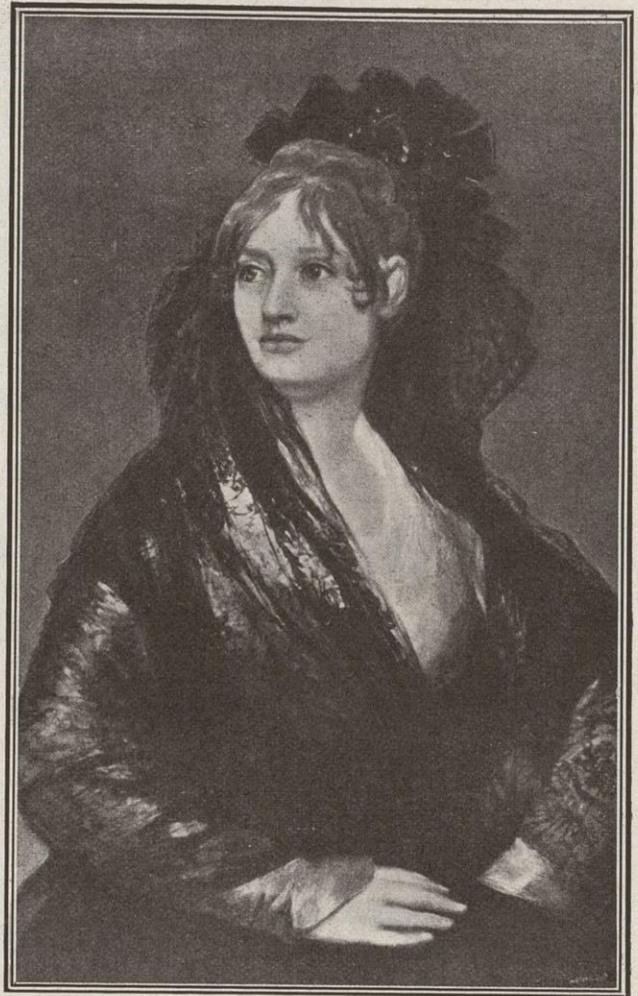
Velázquez : Cristo atado a la columna (Galería Nacional)



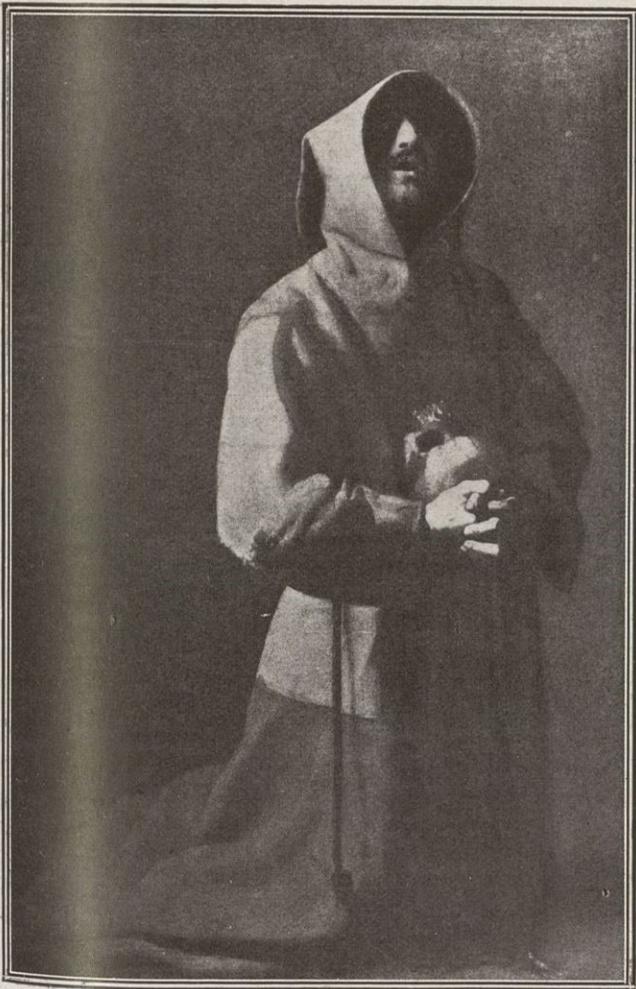
Velázquez : La dama del abanico (Colección Wallace)



Goya : Dr. Peral (*Galería Nacional*)



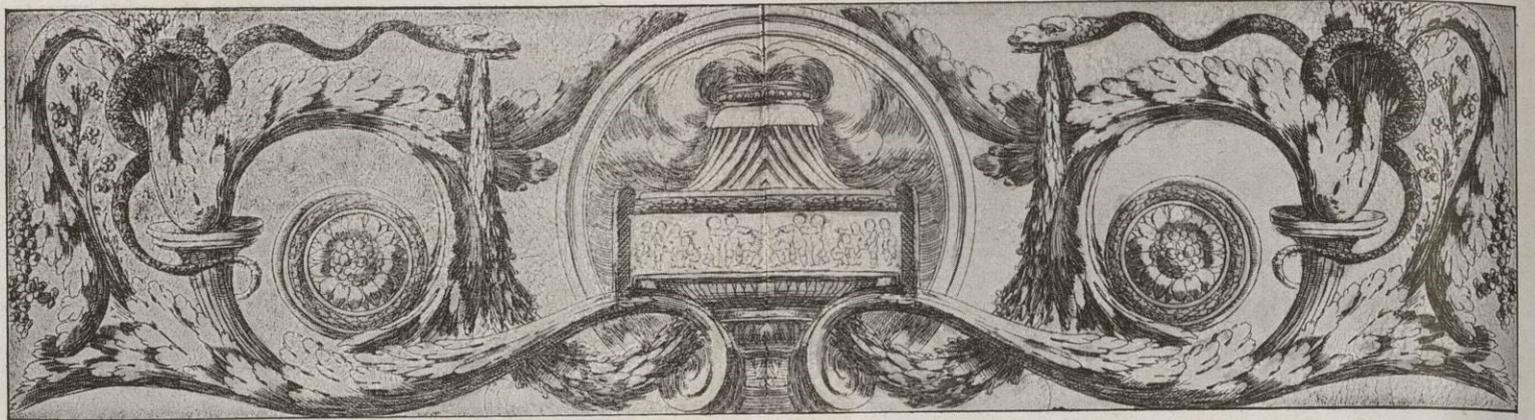
Goya : Doña Isabel Corbo de Porcel (*Galería Nacional*)



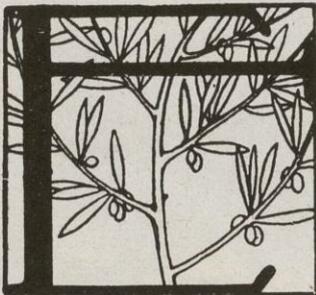
Zurbarán : Un franciscano (*Galería Nacional*)



Zurbarán : Una señora como Santa Margarita (*Galería Nacional*)



## Las industrias de la cuenca del Fluviá



L inolvidable director de MERCURIO, don Federico Rahola, en ocasión de presidir los Juegos Florales de Olot, en 1912, puso de manifiesto, en un erudito discurso, la importancia histórica del río Fluviá, el *Clodianus* de los romanos, escogido por los pueblos de la antigüedad para situarse en Cataluña y en cuyas orillas vieron la primera luz patricios tan esclarecidos como el conde Tallaferró, autor de la Reconquista; Verntallat, caudillo de los payeses de remensa; Fontanella, ilustre jurista y patriota, y San Dámaso, nacido en Argelaguer. « El Fluviá — decía el señor Rahola a los olotenses —, que atravesó de un extremo a otro el condado de Besalú, y os enlazó con el Golfo griego, ha sido vuestro constante forjador. El constituye vuestra natural defensa, después de la Muga y los Pirineos; ante su corriente se han detenido siempre los invasores, y alrededor de sus pasos se han librado las primeras batallas por la independencia. Vuestra historia, que no puede desligarse de la de Cataluña, la cuentan con sus murmullos las aguas transparentes del Fluviá. »

Antes de hablar de la actividad industrial desarrollada en las márgenes de dicho río, hemos creído que las bellas palabras evocadoras del que inspiró y continúa inspirando en espíritu la obra de MERCURIO, eran el mejor de los prólogos.

Si el Fluviá nos trae el recuerdo de grandes patricios y de gloriosas gestas de otras épocas, evoca asimismo el florecimiento industrial de la comarca de Olot a fines del siglo XVIII y comienzos del siguiente y los nombres de los que con sus iniciativas y su trabajo constante dieron merecido renombre a sus manufacturas. Si aquéllos contribuyeron a forjar la Cataluña del pasado, éstos impulsaron el desenvolvimiento económico de nuestra patria en tiempos modernos.

Recordemos que desde 1793 a la guerra de la Independencia, la villa de Olot sobresalió en la fabricación de las *barretinas*, no habiendo podido ninguna otra población igualar el brillo del color escarlata, debido a sus aguas. Esta industria, hoy en decadencia, ocupaba millares de brazos. Era también muy importante la peletería, exportándose sus productos a casi todas las provincias de España. El telar, introducido en Olot a mediados del siglo XVIII, se extendió con tanta rapidez, que pronto llegaron a contarse unos mil telares en la fabricación de medias, *barretinas* y guantes de algodón, lana y seda. Posteriormente se introdujeron los tejidos de algodón, y no había suficientes brazos para atender a los pedidos que de todas partes se hacían. Había varios establecimientos para teñir algodón y lanas, sobresaliendo ciertos colores por la pureza de las aguas. Los hilados de lana, que databan de tiempos remotos, mejoraron notablemente con la introducción de

la industria algodonera. En 1777 se estableció allí la primera fábrica de pintados, a la que siguieron otras, surtiendo de sus productos a varios mercados de España. Los molinos de papel fueron conocidos en las riberas del Fluviá desde que se introdujo en nuestra patria su fabricación. Con las enconadas luchas civiles del 1820 al 1823 se inició la decadencia industrial de Olot, disminuyendo desde entonces su población, que había llegado a veinte mil habitantes.

Después de la última guerra civil, la industria de Olot resurgió, estableciéndose numerosas fábricas de géneros de punto, una fundición de campanas, talleres de estatuaría religiosa, una fábrica de cerámica, etc. En la actualidad deben mencionarse, entre otras, las manufacturas de hilados y tejidos de Hijo de Artigas; de géneros de punto, de Hijos de F. Aubert; de curtidos, de don Francisco Pujol y don Rafael Hostench; de harinas, de don Rafael Arau, don Antonio Casabó y señores Corominas y Solé; los molinos harineros, de don José Bassols, don Juan Padrosa y señora viuda de Pedro Curós, sin contar algunas fábricas importantes de producción de energía eléctrica.

Si de Olot pasamos a otras poblaciones de la cuenca del Fluviá, deberemos mencionar: en Begudá, las fábricas de hilados de los señores Marguá y Lamarca y de don Antonio Xipell, las de papel de los señores Esquena y Pons, las de harinas de don Jaime Barnadas y don Ramón Suterris; en Castellfullit de la Roca, las de hilados, de don José Agustí; de papel, de don Ignacio Martí; de pasta de papel y papel de estraza, de don Pedro Vila, y en Vall de Vianya, la de tejidos, de don Pedro Juncá.

En conjunto, las fábricas que funcionan con la fuerza hidráulica del río Fluviá dan trabajo a millares de obreros, siendo un factor importantísimo de la riqueza industrial de Cataluña, en la que repercuten hondamente las crisis y conflictos de aquellas industrias.

Según una estadística publicada por el Consejo provincial de Fomento de Gerona en 1916, era muy considerable el número de saltos de aguas utilizados en el Fluviá desde su nacimiento, en el Grau de Olot, hasta San Pedro Pescador, en cuya playa desemboca, después de haber recorrido unos 84 kilómetros; pero, como con posterioridad hubo muchas fluctuaciones, motivadas por las vicisitudes de la postguerra, hoy no puede el cronista basarse en aquellos datos para dar una idea lo más exacta posible de la actividad industrial en la referida comarca.

Dadas las cualidades que distinguen a los habitantes de la cuenca del Fluviá, es de creer que, cuando hayan pasado crisis transitorias que han experimentado todos los países después de la profunda conmoción de la gran guerra, se intensificará el trabajo en sus márgenes, y volverá a ser, como en otros tiempos, un factor decisivo para el desarrollo industrial de nuestra querida patria.

Carlos Rahola



## La exportación en los Estados Unidos



ORGANIZADO por la Academia Científico-Mercantil de Barcelona, acabo de dar un ciclo de tres Conferencias en la Universidad de Barcelona, ante un selecto y numeroso público, sobre « La vida económica en los Estados Unidos de América », y en especial sobre la exportación, sus órganos, sus métodos, su política y su banca especial.

Los Estados Unidos se independizan de Inglaterra en 1783, en virtud de la Paz de Versalles. Ocupan un territorio casi tan grande como toda Europa y cuentan hoy día con una población de cerca 115 millones de habitantes.

Su formidable progreso depende de la gran libertad de acción de que ha disfrutado el país. De su vasta red de ferrocarriles son propietarios perpetuos las Compañías que los explotan.

Esta gran libertad ha sido casi absoluta hasta la implantación en 1885 de la famosa « Inter-States Commerce Law », que afirmó el poder federal, favoreciendo los grandes progresos industriales y comerciales hasta llegar a la reforma arancelaria de Wilson y de su gran reforma bancaria llamada « Currency Law », de 1913.

Los azares de la Gran Guerra europea transforman los Estados Unidos en una gran potencia exportadora, a pesar de la grandísima importancia de su mercado interior.

Norte América primero fué agrícola, después industrial; hasta la última es país deudor; hoy es acreedor.

La crisis de 1920-21 provoca el reajuste económico y la intervención del Gobierno en la exportación.

La opinión de los Estados Unidos se orienta hacia los métodos intervencionistas de las grandes potencias exportadoras europeas.

En Alemania, desde fines del siglo XIX, el poder del Estado se pone al servicio de la producción, creándose la *Treuhen Gesellschaft* y consigue un gran éxito con los *Export-Mustertlager* y la creación de la importante institución llamada *Reichsverband der deutschen Industrie*.

En Inglaterra, durante la guerra, la Comisión Balfour orienta al Estado inglés hacia el intervencionismo; surgiendo después el Ministerio del Comercio de Ultramar, la Comercialización del Servicio Consular, etc.

En los Estados Unidos, antes de la guerra, existe el individualismo; luego viene la reforma de 1916 sobre el comercio exterior, hasta llegar al intervencionismo de 1920-21.

En estos años sobreviene una gran crisis en la que la exportación baja bruscamente de *ocho mil millones de dólares a la mitad*, en menos de un año, produciendo una gran alarma en la opinión norteamericana, que se preguntó el por qué no se seguía el ejemplo intervencionista de otros países.

Data de entonces la reorganización del famoso « Bureau of Commerce », de Washington, dirigido por el insigne mister Hoover, que con sus interesantes « Commerce Reports » tanto contribuye al progreso del comercio de los Estados Unidos.

La tendencia de la exportación de los Estados Unidos es crear en diversos puntos del globo, para la explotación sistemática de los mercados, de centros de exportación, de inmensos « entrepôts » generales, de donde parta o irradie la exportación hacia los mercados más próximos.

Uno de estos depósitos, en vías de formación, parece ser las Islas Filipinas; allí se establecen depósitos y estados mayores que dirigen la ofensiva del Extremo Oriente.

Otro depósito, en formación, en el Levante, es del Egipto, que domina el Valle del Nilo, el Oriente y el Mediterráneo. El « Bureau de Washington » se ocupa de este asunto con todo interés.

También se preocupan los americanos de buscar un puerto en la Europa Occidental que serviría como de cabeza de puente para el comercio americano. De este puerto partiría la exportación de los Estados Unidos hacia los diversos países de la Europa Central.

Pierpont-Morgan y Roosevelt se habían fijado en el puerto belga de Zeebrugge, ya antes de la guerra. Actualmente la opinión norteamericana se pronuncia en favor del mismo.

En efecto, Zeebrugge es un excelente puerto que podría servir de cabeza del puente trasatlántico que conviene a los norteamericanos para su comercio en Europa.

De Zeebrugge irradiaría el comercio americano a Holanda, Alemania, Escandinavia, Austria, Hungría, los Balcanes, Checoslovaquia, Italia, Suiza, la misma Francia, y más tarde Rusia.

« El ideal americano sería un puerto franco afecto a esta función internacional. »

En la organización del crédito y de la banca de exportación en los Estados Unidos se distinguen tres etapas: de 1913 a 16; del 16 al 19, y desde el « Edge Act » a nuestros días.

La primera se caracteriza por la adaptación perfecta de la ley federal bancaria de 1913 a las necesidades y a los procedimientos modernos del comercio mundial. En pocos años las letras de cambio han entrado en las costumbres norteamericanas, y se ha creado un importante mercado de descuento para las *traites-dollars*.

La segunda etapa se inicia con la promulgación, en 1916, de una autorización a los Bancos nacionales para suscribir capital en las Sociedades creadas, principalmente para operaciones de finanza internacional.

La tercera etapa se caracteriza por el « Edge Act » de 24 de diciembre de 1919. Los Bancos nacionales pueden apoyar a las Sociedades anónimas o « Corporations », que reciben un estatuto federal, y que estén destinadas a financiar el comercio exterior.

La « Ley Edge » fija las atribuciones de estas Sociedades: pueden dedicarse a operaciones normales de Banca en relación con las transacciones internacionales; pero no pueden recibir depósitos en los Estados Unidos, salvo los concernientes a la exportación.

El plazo de las letras se amplía hasta seis meses, pudiendo prolongarse por el Consejo de Reserva.

Recientemente se ha tratado de crear una importante Sociedad para la exportación con el nombre de « Foreign Trade Financing Corporation », con un capital de 100 millones de dólares, para poder facilitar créditos por valor de 1,000 millones de dólares.

En enero de 1921 el Parlamento americano autorizó al « War Finance Corporation » para auxiliar a las industrias particularmente perjudicadas por la crisis.

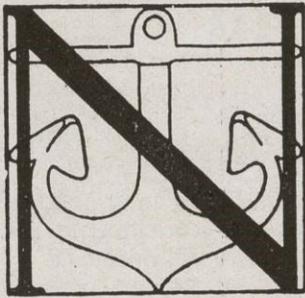
Esta corporación de finanzas de guerra, verdadera agencia del Gobierno de los Estados Unidos, ha sido, como su nombre lo indica, uno de los organismos financieros creados para fines de guerra; pero transformado luego en poderoso organismo para facilitar la exportación.

José Pujal y Serra

Catedrático de la Escuela de Altos Estudios Mercantiles de Barcelona



# ¡ A Y A C U C H O !



OMBRE evocador de una de las más heroicas gestas mancomunadas de españoles y de americanos; su etimología quechúa, « rincón de los muertos », siembra por el centenario campo de batalla una elegíaca poesía; es su terreno quebrado alternando con las florestas de los valles umbríos; y en ese marco, el 9 de diciembre de 1824, el Virrey La

Serna firmó con Sucre la libertad material de aquellos territorios que centurias antes regamos los españoles con nuestra sangre, a los que inyectamos nuestra vida toda, nuestro progreso, nuestra civilización. Sobre los 1,400 cadáveres del heroísmo español, bajo un sol que en el zenit alumbraba orgulloso la gloria ibera, madre e hijos firmaron la emancipación; fué una apoteosis que tuvo toda la grandeza de una epopeya; el genio juvenil, ilusionista de Bolívar y de Sucre, acabó con la dominación española en América allá en aquel poético « rincón de los muertos », que en lengua aborigen se llama Ayacucho. Fué, repetimos, el 9 de diciembre de 1824.

Hoy, calmados los ánimos, dado paso a la fría reflexión, a la investigación científica, el día 9 de diciembre de 1924 se han reunido en comunión fraternal todos esos retoños nuestros y han puesto de relieve la verdad, una e inconcusa, de que, para que la América hispana deje de ser española, han de quitarla el corazón, el alma, el cerebro... y que aun así, por todos los ámbitos de ella aparecerán mudos testigos, los monumentos, los archivos, los libros, los cultivos, los ganados, base de la riqueza actual, que pregonarían siempre por doquier el hispanismo de la América española. Y con motivo de estas fiestas, fiestas de amor y de paz, de reconocimiento hacia la imponderable obra de España, los Presidentes de todas las Repúblicas de Iberoamérica han ofrendado a la cuna de su raza los testimonios de su afecto; un Presidente entrega al Rey de España las insignias de la más preciada Orden del país; otro, públicamente, entona un cántico de españolismo; otro inaugura tres monumentos a la memoria de las cosas de España. Aún más: se vela por la unidad y pureza del idioma castellano... y en el ánimo del patriota, del amante de los prestigios de su raza, entra poco a poco la noción visionaria de aquellas inocentes y tan fuertemente emotivas ceremonias que los habitantes del País de Gales hacen para conmemorar la existencia de la gran familia dormida.

No ha bastado con proclamar festivo en los territorios de la Iberoamérica el día 12 de octubre como homenaje perenne a España; faltaba el broche áureo de Ayacucho para que se manifestase en todo su esplendor, en todo su poderío la grandeza infinita de los iberos; podrán venir convulsiones; el seudopanamericanismo yanqui podrá invadir con sus fabricaciones colosales, con sus préstamos de difícil devolución, los territorios de la América hispana; pero el espíritu racial, ese no será nunca invadido, porque es fuerte y es inalterable, porque se ha conservado puro a través de las centurias y allí donde ha posado su planta ha dejado testimonio de su grandeza; podrá la Iberoamérica sucumbir materialmente al in-

flujo del más fuerte, aunque esto sea un remoto porvenir, pero el idioma, las costumbres, la religión, eso no perecerá porque es innato y centenario, y contra ello no pueden las fuerzas avasalladoras de las nuevas civilizaciones.

Por de pronto, debemos apuntarnos el tanto a nuestro favor de que no es Iberoamérica la que tiene que aprender el inglés; es la América sajona la que tiene que aprender el castellano. Es el ejemplo más fuerte de superioridad. ¡Adelante! Dos fechas cumbres hay que señalan en la historia del iberismo en América: 12 de octubre de 1492 y 9 de diciembre de 1824.

\* \* \*

Entre los Presidentes de las Repúblicas iberoamericanas que más se han distinguido en honrar la memoria de España con motivo del centenario de Ayacucho, hay que poner en lugar preferente al excelentísimo señor general don Juan Vicente Gómez, alma y vida de la República de Venezuela. Este hombre caballeresco y noble no ha podido pasar por alto que, antes de ser venezolano, fué español. Su alma grande necesitó hacer pública profesión de su amor a la grande patria, que era España. Y ahora oigamos a estos respectos lo que nos dice en su vibrante discurso nuestro Cónsul en Caracas, don Antonio G. Manfredi:

EXCELENTÍSIMO SEÑOR PRESIDENTE:

SEÑORES:

«Acostumbrados estamos, cuando se conmemoran los hechos gloriosos de la colonización española en América, a ver desfilar ante nuestra fantasía, por un lado, una serie de capitanes y conquistadores, que van despertando sonos de epopeya por mudas soledades y regiones nunca exploradas; por otro, un desfile de misioneros que plantan la Cruz de Jesucristo sobre el lejano bohío del salvaje, hacen vibrar el silencio de la selva con palabras de redención y vierten sus sudores, tal vez su propia sangre, para purificar y hacer fecunda la tierra, donde tarda en germinar y dar frutos la divina simiente de la fe que ellos predicán. En pos, va el río de la vida española: es una multitud abigarrada compuesta de hidalgos y plebeyos, nobles y pecheros, honrados clérigos y reverendos prelados, activos comerciantes e industriosos menestrales.

En unos vemos su ambición o su celo, en otros su sed de aventuras o su sed de oro, y ¿qué más? Tal vez no advirtamos otra cosa alguna.

De ordinario se nos pasan por alto las figuras humildes y recatadas de tantos otros, que con su laboriosidad y constancia llevaron a cabo una labor más oscura, pero también más benéfica que la realizada por muchos héroes en infructuosas hazañas.

Ah! ¿Por qué habrán quedado en olvido los nombres de aquellos provincianos españoles que importaron a América los más hermosos ejemplares de la fauna y flora de sus respectivas provincias? Quién nos dijera, para inmortalizarlo este día, el nombre de aquél (cordobés debió ser) que nos trajo el caballo y el toro que pastaban en sus dehesas; y el de aquel otro, acaso leonés o extremeño, que importó las primeras ovejas y

carneros a las pampas y llanos de Sud América ; y el de aquel castellano que cultivó las primeras espigas ; y el de aquel jezezano o ribereño del Ebro que plantó las primeras vides ; y el de aquella sevillana (que mujer fué sin duda, y de Sevilla) que sembró en las macetas y jardines de América, como gotas de sangre española, las primeras rosas y los primeros claveles!

Afortunadamente, la tradición y la historia nos han conservado el nombre de uno de esos héroes de paz, que contribuyó como el que más a la prosperidad y riqueza de Venezuela. Me refiero al Padre Mohedano, el primero que puso en ejecución la feliz idea de cultivar el café en el valle de Caracas, de donde se extendió a las demás regiones de la República.

¿Quién era el Padre Mohedano? Aquella tierra bravía y fecunda, patria de los Balboas, Corteses y Pizarros, Extremadura, prodigiosamente fértil en toda clase de hombres ilustres, vió nacer en la primera mitad del siglo XVIII al Padre Mohedano, cuya memoria tratamos hoy de eternizar con este monumento.

El año 1759 le vemos llegar a Caracas como familiar del Obispo Díez Madroñero.

Ya para entonces se había extinguido en el Continente americano el rumor épico levantado por el galopar de los corceles y el chocar de las espadas de los conquistadores. Mohedano con su modestia y afabilidad, en él connaturales, había de formar en torno de sí una aureola de suave y benéfica claridad tan universal y duradera como la que se formaron sus compatriotas y paisanos con el resplandor fulgurante de sus victorias.

El año 1769 obtiene el curato de la vecina Parroquia de Chacao.

Treinta y dos años más tarde es consagrado Obispo de Guayana, y dos años más tarde muere lleno de méritos y estimado de todos por su saber y elocuencia, por su acendrada virtud y por su carácter afable y bondadoso.

Volvamos ahora por un momento a los días apacibles de su curato de Chacao.

Corre el año 1784. En la hacienda que posee al pie del Avila, cultiva el Padre Mohedano algunos arbolillos del célebre arbusto sabeo, más como planta exótica, gala y ornato del jardín, que como planta productiva y fructífera. Pero un día se le ocurre cultivarlo en gran escala, y después de varias tentativas, logra por fin tener una plantación de hasta 50,000 pies de café.

A la sombra de los bucares en flor, que extendían en señal de protección, como viejos monarcas, sus clámides purpúreas, o como cielos estrellados, constelaciones de oro, crecían poco a poco los tiernos arbustos y con ellos las esperanzas del celoso Párroco agricultor, que cada día los visitaba. Pasó un año, pasaron dos años... El Padre continuaba su diaria visita, cuando una mañana descubre alborozado sobre las plantas de café una como lluvia de estrellitas blancas : era la flor, que ya mostraba en esperanza el fruto cierto.

« El europeo que por primera vez contempla una arboleda de café en flor, — escribe Aristides Rojas, — recibe una impresión que le acompaña siempre. Le parece que sobre todos los árboles ha caído prolongada nevada, aunque el ambiente que lo rodea es tibio y agradable. Al instante, siente el aroma de las flores, que le invita a penetrar en el bosque, a tocar con sus manos los jazmines, llevarlos al olfato, para en seguida contemplarlos con emoción. No es nevada, no es escarcha ; es la diosa Flora, que tiene sobre los cafetales encajes de armiño, nuncios de la nueva cosecha que va a dar vida a los campos y pan a la familia. Pero todavía es más profunda la emoción cuando, al caer las flores, asoman los frutos que, al madurarse, aparecen como macetitas de corales rojos, que tachonan el monte sombreado por los bucares revestidos.

Tal fué la emoción del Padre Mohedano al contemplar la ubérrima cosecha que elevando, según dicen, sus ojos al cielo, ofreció su producto al Señor para terminar la construcción del templo de Chacao.

Es, pues, el Padre Mohedano, el que plantó el café por vez primera en el valle de Caracas, y esto no como planta curiosa y rara, sino productiva y en grande escala, el que extendió su cultivo y lo dió a conocer por la región que muy pronto iba a llamarse República de Venezuela ; fué el Padre Mohedano merecedor de eterna gratitud por haber traído a esta tierra una planta tan beneficiosa como la del café, que es ac-

tualmente el producto de mayor explotación de esta República, y constituye una de sus grandes, incalculables riquezas.

Aquellas primeras matas, que cultivó el Padre Mohedano en su hacienda de Chacao, se han multiplicado de manera que llegan hoy a 250 millones, y son más de 60 millones de kilogramos los que presenta al consumo anualmente Venezuela.

Ved, pues, si es digno de que se grabe en un monumento que inmortalice su memoria, el nombre de quien, con sus afanes e industria, supo dotar de nuevos productos y enriquecer más y más un país rico de suyo y proverbialmente fecundo.

Y ved también con cuánto acierto, es que en estas fiestas centenarias, en que Venezuela con toda Sud América se apresta a celebrar la célebre batalla que selló su independencia, el Gobierno de la República decreta inaugurar, precisamente en estos días, sendos monumentos al capitán Diego de Losada, fundador de Santiago de León de Caracas, al inmortal autor del *Quijote*, padre del habla castellana, y al humilde Párroco de Chacao ; como significando que el Centenario de Ayacucho, lejos de ser la conmemoración de un rompimiento, que nunca hubo, con España, es la prolongación de la unión íntima que siempre ha existido y debe existir entre pueblos de la misma sangre, de la misma lengua, de la misma religión y de idénticos intereses.

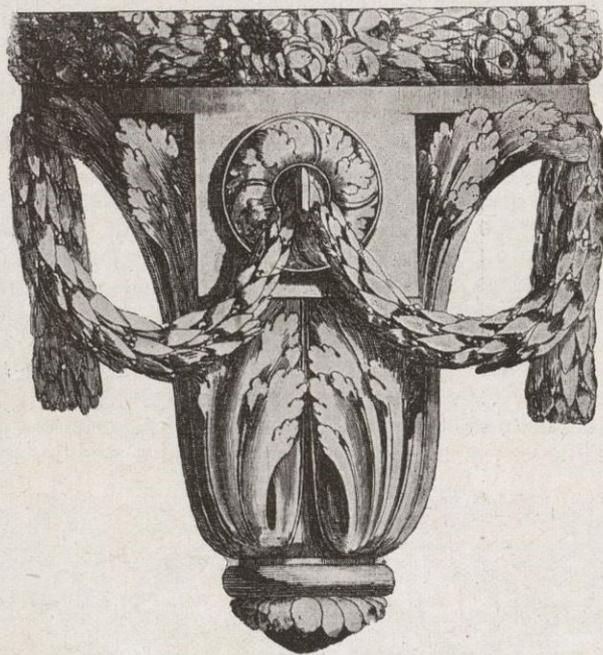
Son los monumentos erigidos a los hombres que han contribuido a la gloria y prosperidad de la nación, altares de patriotismo y ejemplos públicos que arrastran a la imitación de las hazañas o virtudes que en ellos se conmemoran. Ninguno tan conforme y acomodado al patriótico lema del benemérito general Juan Vicente Gómez, como el que se trata de levantar al Padre Mohedano.

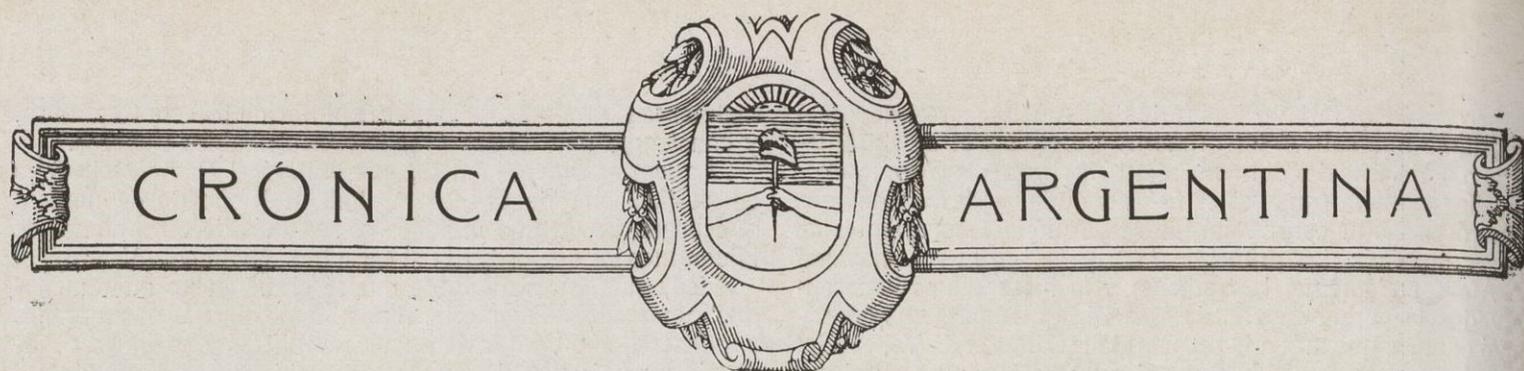
« Paz y Trabajo » dice ese lema ; ¿y qué ejemplo mejor, para fomentar esas dos grandes virtudes cívicas que el de ese ilustre héroe de la paz y héroe del trabajo, que desde el retiro de su vida pacífica y laboriosa tan enorme incremento supo dar a la riqueza y prosperidad material de Venezuela? »

Y después de esto, sólo podemos añadir que nunca ninguna nación ha sido objeto de tantos y tan unánimes agasajos como España en el día del centenario en que otorgó a sus hijas la libertad a que tenían derecho por su mayor edad.

Y para terminar recordemos el paralelismo que existe entre España y la Santa Sede. Nunca en el transcurso de los tiempos fué tan grande y tan universal el poder de España y de la Santa Sede como cuando desprovistos de la máscara de los dominios temporales pudieron enseñar al mundo la entera e inmensa fuerza de su espiritualidad.

**Mariano Viada y Viada**





# CRÓNICA ARGENTINA

**R**ECUERDO que allá en mis remotas mocedades, cuando los diarios, menos pletóricos de noticias deportivas o delictuosas, ahondaban en la política interna, ciertos artículos de fondo, como se decía entonces, levantaban roncha; tanto, que algunos, según afirmaban los hombres sesudos, provocaron más de una vez crisis parciales o totales de ministerio. Cuando un Gobierno no contaba con el aplauso, y si no con el aplauso con la discreta benevolencia de las grandes hojas periodísticas, bien podía asegurarse que su vida sería efímera.

Hoy, no sé cómo andarán las cosas por ahí, pero lo que es por aquí hemos cambiado mucho. La masa popular no tiene para nada en cuenta la propaganda política de los grandes rotativos; «no se les lleva el apunte», como dicen graciosamente los argentinos, demostrándolo el hecho, si el aserto necesitara probanza, de que a pesar de las campañas antiirigoyenistas de *La Nación* y de *La Prensa*, los dos colosos del periodismo argentino, el doctor Irigoyen se mantuvo durante seis años en la Presidencia y aun logró disciplinar sus huestes para que preparen, con orgullosa satisfacción, su vuelta al poder así que termine su mandato el Presidente Alvear. Convengamos en que hoy no se derriban situaciones políticas con artículos periodísticos, así ellos sean tan sensatos y tan lógicos como varios de los publicados por los citados diarios; deduciéndose de ello, a mi entender, que la política casera va perdiendo importancia, quizá porque se les concede cada día mayor a los asuntos que influyen de modo más directo en el progreso de los pueblos. Las cuestiones sociales, las económicas, las internacionales y aun las deportivas y literarias, apasionan hoy más a la masa total de la población que el triunfo o la derrota de un personaje político. Esto sólo interesa a los que viven del presupuesto, o aspiran a ser mantenidos por la «Gran Nodriza» — léase Estado.

Pero si en los temas de política menuda, la influencia de lo que dió en llamarse el «Cuarto Poder», es poco menos que nula, en cambio la ejerce indudablemente cuando logra ponerse a compás de las aspiraciones populares. Casi convendría invertir los términos, afirmando que éstas son las que imponen su modo de pensar a los diarios grandes. Dígalo si no lo que en pocos años ha ocurrido con respecto a España, cuyos más esforzados campeones son *La Prensa* y *La Nación*. Ayer... pero no; no hagamos historia retrospectiva, que bien pudiéramos, y hablemos del presente.

Creciendo día a día la colectividad española en el Plata; realizándose con plausible frecuencia viajes a la península de gentes, más que adineradas, estudiosas; circulando con progresión cada día mayor el libro español, leído y comentado luego, no tanto por los niños *bien*, distraídos, sino por esa falange de jóvenes argentinos deseosa de saber y de enterarse por ella misma de las cosas, de los hombres y de sus hechos, los grandes rotativos, y a *La Prensa* tal vez le corresponde la gloria de la iniciativa, comprendieron que había sonado la hora de interpretar la voluntad nacional, dedicando a la vida española las columnas que antes se ponían a disposición de otras nacionalidades; y así, en pocos años hemos podido advertir

cómo las hojas periodísticas del país, ya merced al telégrafo, ya gracias a cartas y artículos de notables literatos, enteraban a sus numerosísimos lectores de las palpitaciones del pueblo cuyo verbo es el mismo del de estas tierras. Ya en este tren, los dos grandes diarios matutinos, a los que puede agregarse el vespertino *La Razón*, entablaron noble competencia, ansiando ser cada uno de ellos el de más amplia información hispana, empeño que bien merece, con nuestro aplauso, nuestra gratitud; que si los pueblos más se estiman cuanto más se conocen, mayor será, de hoy más, la admiración de todos por esa España, ayer tan calumniada, que si ha sufrido contratiempos y reve- ses — ¡qué pueblo no los tuvo! — puede mostrarse, en cambio, como modelo de grandes hechos y no comunes virtudes. A ese despertar lento, tanto que ha durado más de ocho lustros, asistimos hoy contentos y satisfechos en la seguridad de que cada día se estrecharán, con vínculos irrompibles, las relaciones de mutuo cariño entre la patria de Jovellanos y la de Rivadavia.

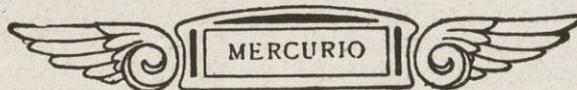
La en hora mala suscitada cuestión religiosa, de la que en distintas ocasiones enteré a los habituales lectores de *MERCURIO*, ha ido, por fortuna, languideciendo desde que el Poder Ejecutivo aceptó la renuncia que para el propuesto cargo de Arzobispo de Buenos Aires presentó por tercera vez Monseñor de Andrea. Y si bien la poco meditada propaganda de algunos diarios, aún no se resigna al silencio, bien puedo afirmar que ya no preocupa, como meses atrás, a las nutridas huestes católicas. Persona enterada, que goza de bien ganada reputación en los círculos religiosos, por su prudencia y sensatez, me aseguró que el cambio de actitud del porfiado ministro de Relaciones Exteriores se debió a la ingerencia que en este asunto tomó, a última hora, el señor Presidente de la República, en cuyo ánimo hicieron mella los escritos, que vieron la luz, debidos a las autorizadas plumas del famoso jurisconsulto Rodolfo Rivarola, y de los doctores Padilla y Cullen, amén de los razonados artículos de *La Nación*, atribuidos, por algunos, al doctor Murature, ex-ministro de Estado, de indiscutida preparación en asuntos internacionales.

Un sólo recelo pueden abrigar los que velan por la paz de las conciencias, y es el de que abiertas de nuevo las Cortes, allá en mayo o junio, al formarse la nueva terna para la provisión del Arzobispado, los enemigos del catolicismo aprovechen la ocasión para soliviantar otra vez los ánimos, y so pretexto de defender el caduco e inexistente Concordato, extremen su propaganda contra cuanto respire acatamiento y sumisión a lo dispuesto por la Curia Romana en bien de la grey católica avecinada en el Plata. Confiemos, no obstante, en que el doctor Alvear sabrá disciplinar a sus amigos, diputados y senadores, a fin de que la discusión que hoy se teme, de iniciarse, no logre los fines que hará cerca de dos años persiguen los encubiertos o declarados enemigos del catolicismo.

Quería aún referirme al futuro envío de carnes argentinas a la madre patria, ya que a ello me invitaba la presencia en Buenos Aires del ganadero español Marqués de Olaso, mas dejó el tema para la próxima Crónica, ya que la presente rebasa ya el espacio disponible.

Buenos Aires, a 1.º de marzo de 1925.

R. Monner Sans



# CARTONES MECÁNICOS DE PRAT

Interesa a todos conocer los cartones mecánicos que LA PAPELERA ESPAÑOLA fabrica en Prat del Llobregat

Cartones especiales para cartelería de propaganda comercial.- Abanicos Pay Pay. - Económicos y finos para cajerío y estuchería. - Encuadernación. - Blancos por una o dos caras. - Color, bicolor, etc.

Los cartones de Prat, son los de menor peso, los de mayor calibre, los de composición más depurada. No estropean las cuchillas de las cizallas y de las guillotinas. - Son los de mayor aprovechamiento. - Superiores a los de cualquiera otra procedencia.  
**SON LOS MEJORES DE TODOS**

Marcas registradas : OLBOR, NIUSBOR y KIMBOR. - Madera fuerte para platos y bandejas de cartón. - Especialidades para la fabricación de cajas a presión, rayado y hendido

CONCESIONARIA DE VENTA:

**SOCIEDAD A. G. P. ALMACENES GENERALES DE PAPEL**

Gran vía Layetana, 20, BARCELONA

Y en las principales capitales de España



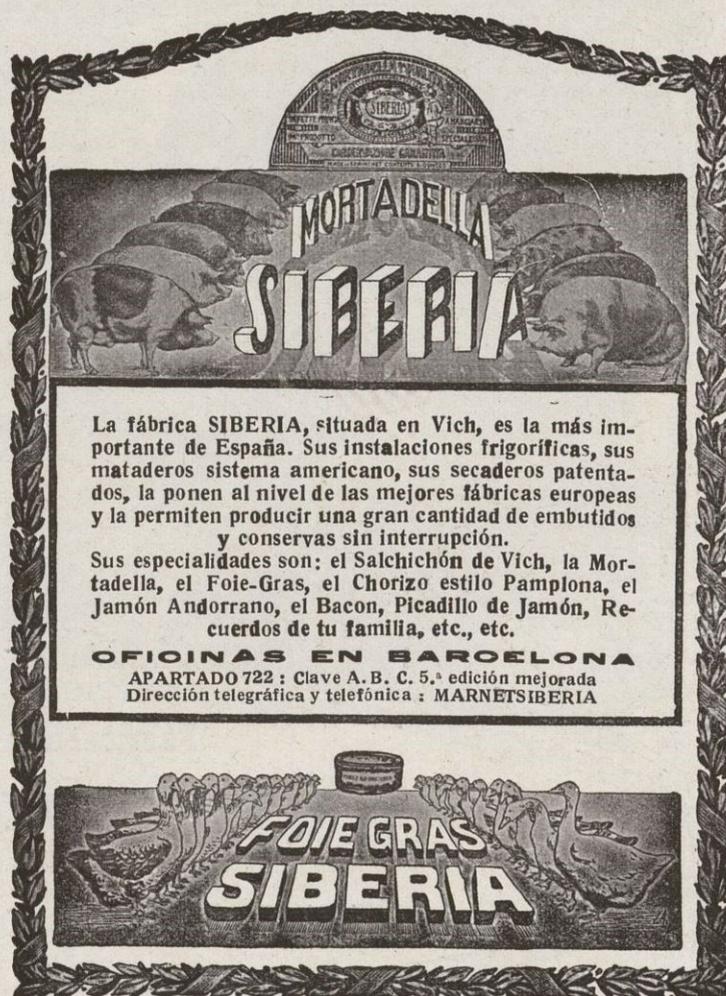
FABRICACIÓN Y VENTA DE APARATOS ELÉCTRICOS DE CALEFACCIÓN

■ ■ ■

BATERÍA DE COCINA EN ALUMINIO  
::: PURO :::

**AGUIRREGAVIRIA Y ZUBIA**

ARECHAVALETA ■ (GUIPÚZCOA)



**MORTADELLA SIBERIA**

La fábrica SIBERIA, situada en Vich, es la más importante de España. Sus instalaciones frigoríficas, sus mataderos sistema americano, sus secaderos patentados, la ponen al nivel de las mejores fábricas europeas y la permiten producir una gran cantidad de embutidos y conservas sin interrupción.

Sus especialidades son: el Salchichón de Vich, la Mortadella, el Foie-Gras, el Chorizo estilo Pamplona, el Jamón Andorrano, el Bacon, Picadillo de Jamón, Recuerdos de tu familia, etc., etc.

**OFICINAS EN BARCELONA**  
APARTADO 722 : Clave A. B. C. 5.ª edición mejorada  
Dirección telegráfica y telefónica : MARNETSIBERIA

**FOIE GRAS SIBERIA**



**"VILASECA"**

Marcas Registradas

# VILASECA Y COMAS

Capellades - Barcelona - España

## FÁBRICA DE PAPEL DE BARBA

Grandes existencias para servicio inmediato - Fabricaciones especiales con marcas al agua para Obligaciones, Cheques, Billetes, etc., etc.

Papeles para fumar de todas clases, en bobinas, resmas y libritos

PÍDANSE MUESTRAS Y OFERTAS

Almacenes y despacho: Muntaner, 82, Barcelona - Cable "Vilacoma"

Fábrica de Peines y Lizos para Tejidos

# A. Y J. VALLVÉ

Ausias March, 77 - Teléfono S P - 394

**BARCELONA**

Grandes fábricas de Tejidos de los Pirineos y Talleres de Confección

Fábrica en San Sebastián y Tolosa

## CARLOS DOUSSINAGUE

— ANTIGUA CASA BODEAN —

Dirección telegráfica: DOUSSINAGUE - TOLOSA      Oficinas en Tolosa : Guipúzcoa

MANUFACTURAS ARMERO - ESPECIALISTAS REUNIDAS



Revólvers, "ALFA"

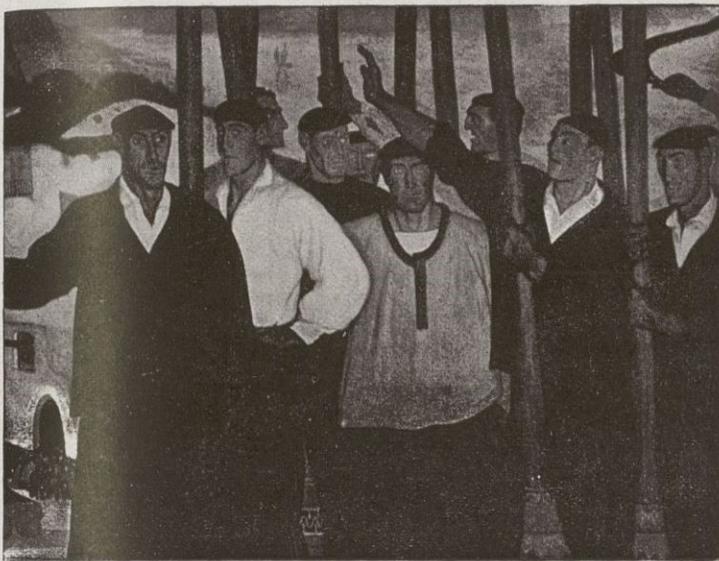
Escopetas de caza "ALCYON"

Pistolas Automáticas "OMEGA"

Dirección postal Manufacturas A. E. Reunidas

Apartado n.º 4. Telegramas: "ALFA"

EIBAR (España)



SOCIEDAD ANÓNIMA  
**LA ENCARTADA**

FÁBRICA DE BOINAS Y MANTAS

FÁBRICA EN VALMASEDA

Oficinas: ELCANO, 25

BILBAO

SOCIEDAD ANÓNIMA PARA LA REFINACIÓN  
DE ACEITES Y FABRICACIÓN DE JABONES

ACEITES DE OLIVA Y ORUJO REFINADOS  
JABONES DE ACEITE DE OLIVA  
Y ESPECIAL PARA INDUSTRIA, TIPO MARSELLA

JABON MINERAL PARA MANOS SUCIAS

OLEINA VEGETAL: GLICERINA

COMPRAMOS PAPEL FILTRO DE ACEITE USADO

Fábrica: Rocafort, 3 a 9: Almacenes: Marqués del Duero, 152 y 154  
Despacho: Marqués del Duero, 154, entl.º: Teléfono A-1926  
Telegramas y telefonemas: SARA

BARCELONA

Los principales éxitos **HISPANO SUIZA** en 1924

2 febrero	Record mundial de altura en hidroavión: Hutel 6,368 metros, sobre aparato C. A. M. 36 bis.	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
11 marzo	Record mundial de altura en hidroavión: Sadi Lecointe, 9,180 metros, en Meulan, sobre hidroavión Nieuport-Delage.	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
18 marzo	Record mundial de altura en hidroavión con 250 kilogramos de carga: Laporte, 3,510 metros, en Argenteuil, sobre hidroavión Schreck.	Motor	Hispano-Suiza	180	Hp.
17 abril	Record mundial de altura en hidroavión con 1,500 kilogramos de carga: Pelletier d'Olisy, 2,000 metros en Saint-Raphael, sobre hidroavión.	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
10 junio	Record mundial de altura en hidroavión con 500 kilogramos de carga: Burri, 4,400 metros, en Saint Raphael, sobre hidroavión Blanchard, a	2 Motores	Hispano-Suiza	300	Hp.
11 junio	Record mundial de altura en hidroavión con 1,000 kilogramos de carga: Burri, 4,300 metros, en Saint Raphael, sobre hidroavión Blanchard, a	2 Motores	Hispano-Suiza	300	Hp.
27 agosto	Record mundial de altura en hidroavión con 500 Kgs. de carga: Laporte, 5,100 metros, en Argenteuil, sobre hidroavión Schreck, anfibio F. A. B.	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
28 agosto	Record mundial de velocidad en hidroavión: Passaleva, sobre aparato Saboya, media: 313,370 kilómetros a la hora.	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
9 agosto	Record mundial de velocidad en hidroavión: Euri, con un aparato Saboya, media: 313,370 kilómetros a la hora.	Motor	Hispano-Suiza	150	Hp.
10 octubre	Record mundial de velocidad en hidroavión: Callizo, 12,066 metros, en Villacubilly, sobre aparato Gourdon-Lesseure.	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
8 noviembre	Record francés de velocidad en avión: Ayardant-Gefe: Bonnet, sobre motor Fiat, media: 359,899 kilómetros hora.	Motor	Hispano-Suiza	450	Hp.
23 junio	Copa Lambert: Teniente Chasle: Le Bourget-Istres y retorno, sobre aparato Nieuport-Delage, en 1 h. 37 m., media: 366,996 km. hora.	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
18 junio	Copa Lambert: Teniente Rabattel: Le Bourget-Istres y retorno, sobre aparato Nieuport-Delage, en 1 h. 37 m., media: 366,996 km. hora.	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
14 octubre	Copa Lambert: Ayudante Hermu: Le Bourget-Istres y retorno, sobre aparato Jabiru-Farman, 1,260 kms. en 5 h. 8 s. 1/5.	Motor	Hispano-Suiza	180	Hp.
20, 21 y 22 agosto	Gran Premio de los Aviones de Transp.: Cupet y Bossautrot, sobre Farman Le Jabiru (carga mercantil 850 kgs.), r. 1,430 kms. media: 178 kms. h.	Motor	Hispano-Suiza	180	Hp.
6 a 17 septiembre	Concurso de aviones de turismo (cuarta categoría de potencia), Lasre, sobre aparato anfibio biplaza Schreck; media: 111,400 kilómetros hora.	Motor	Hispano-Suiza	180	Hp.
6 a 17 septiembre	Concurso de aviones de turismo (quinta categoría de potencia), Faimeier, sobre aparato anfibio biplaza Schreck; media: 115,600 kilómetros hora.	Motor	Hispano-Suiza	180	Hp.
5 y 6 mayo	Raid del comandante Teste (reconocimiento costas Atlántico y Mediterráneo), sobre h. F. A. (20 horas vuelo, 13 aterrizajes y 23 amarriajes)	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
30 mayo	Primer Premio de Velocidad: Sadi-Lacointe, en el Mitin Internacional de Aviación en Ginebra sobre aparato Nieuport-Delage.	Motor	Hispano-Suiza	180	Hp.
24 octubre	Raid Tolosa-Paris, en 2 horas 20 minutos, por Doret, sobre aparato Devoitine.	4 Motores	Hispano-Suiza	180	Hp.
25 septiembre	Record de viaje Paris-Londres, en 1 hora 45 minutos en servicio normal con 10 pasajeros sobre Blériot.	Motor	Hispano-Suiza	180	Hp.
19 octubre	Vuelta al Japon, 3,600 kilómetros realizada por Goto sobre hidroavión japonés Harasako.	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
10 octubre	Record mundial de altura en avión: 12 kilómetros: Callizo, sobre aparato con	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
12 diciembre	Record mundial de altura en avión: 50 metros de altura: Bonnet, en Istres, a una media de 448,170 kilómetros hora, sobre aparato con	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
15 diciembre	Record mundial de velocidad en avión: 500 kilómetros: Doret, en Etampes-La Marnogne, 500 kilómetros; media de 223,38 kilómetros hora	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.
16 diciembre	Record mundial de velocidad con 250 kilogramos de peso, Doret, en Etampes-La Marnogne, 500 kilómetros; media de 223,98 kilómetros hora	Motor	Hispano-Suiza	300	Hp.

LA HISPANO-SUIZA: Fábrica española de automóviles y de motores de aviación: Carretera de Ribas, 279 - Teléfono 250 S. M. - BARCELONA



Fábrica  
de Pistolas  
Automáticas

==== **Marca STAR** ====

CALIBRES : 6'35, 7'65 y 9 mm.



## Bonifacio Echevarría

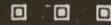
¡IMPORTANTE! Pídase la marca STAR legítima de esta pistola

Casas poco escrupulosas aprovechan la fama de mis pistolas : : : para engañar al público con falsas imitaciones : : :

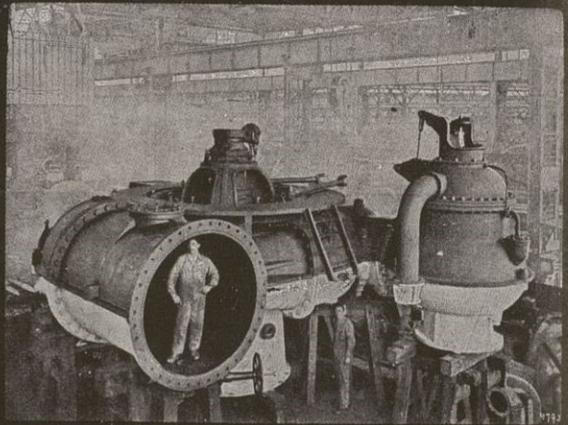
**EIBAR (Guipúzcoa) : ESPAÑA**

## ESCHER WYSS & C.<sup>o</sup>

ZURICH (Suiza)



SECCIÓN DE TURBINAS HIDRÁULICAS



Riegos y Fuerza del Ebro, S. A.  
Central de Camarasa (Lérida)

4 Turbinas «Francis» con cámara espiral de eje vertical para acoplamiento directo : Potencia de cada unidad 10,500 caballos : Salto 70 metros

TURBINAS HIDRÁULICAS PARA TODOS LOS SALTOS Y CAUDALES

REGULADORES AUTOMÁTICOS DE GRAN PRECISIÓN

REPRESENTANTE GENERAL PARA ESPAÑA Y PORTUGAL:

**F. VIVES PONS (INGENIERO INDUSTRIAL)**

Gerona, 112 : Teléfono G-623 : **BARCELONA**

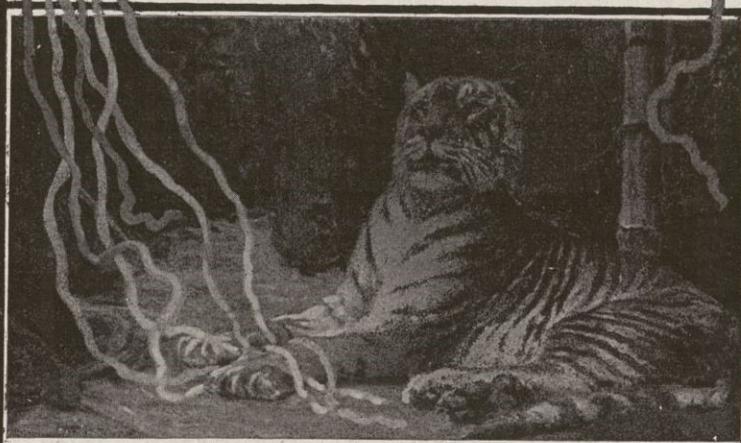
Delegación en **MADRID** : Prim. 2 : Teléf. 54-24

### Fábrica de Cintas

Torcidos y Paquetería  
de algodón



**Ramón Prat** MANRESA



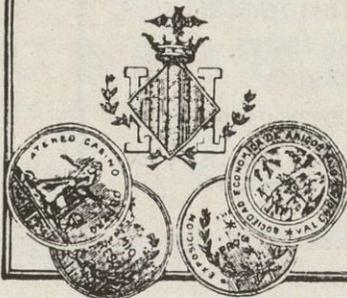
Especialidad en cintas Bretaña, Calicot, Sarge y demás cintería fina : Clases especiales para fábricas de alpargatas

**EXPORTACIÓN**

## Andrés Marín

Fábrica de Bordonos, Cuerdas  
y Guitarras

Barcelonina, 15 : Valencia



Exportación península y ultramar : Surtido completo de cuerdas para toda clase de instrumentos, o sean para Guitarra, Bandurria, Violín, Violoncelo, Contrabajo y Arpa. Cuerdas de todos gruesos para máquinas

**Fundada el año 1872 por D. JOSÉ DURENDES**

Dirección telegráfica y telefónica **PALAREA SEVILLA**



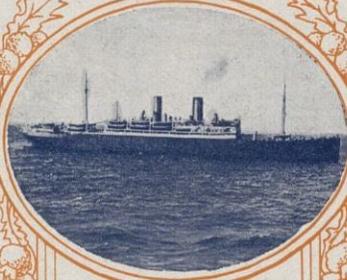
Oficinas y Despacho **CANO Y CUETO, 13 Y 15**

Clave A. B. C. 5.<sup>a</sup> edic. española Teléfono 450

**FÁBRICA DE SOMBREROS Y CONOS  
:: DE FIELTRO DE TODAS CLASES ::  
Viuda de Carmelo López Palarea  
SEVILLA**



**LLOYD NORTE ALEMÁN  
BREMEN**



**Salidas de  
VIGO  
Y VILLAGARCIA**



Informes  
**Luis G. Reboredo**  
Isla  
Agente general en España de la Compañía



**VILLAGARCIA: Marina, 14**  
**VIGO: García Olloqui, 2**  
**BUENOS AIRES**  
**Cangallo, 328/36**




**FÁBRICAS** con creaciones constantes de nuevos modelos de Metales de mesa y adorno

**Aparatos de todo cristal para luz eléctrica**

Pudiéndose fabricar bajo modelo o dibujo que no sean registrados, cuanto de esos artículos se solicite

**Luis Inglada**

Talleres y almacenes: SALVÁ, 20 y 22 - CABAÑES, 19

DESPACHOS DE DETALL:  
Rambla de las Flores, 8      Ronda San Antonio, 5  
Teléfono A-1760      Teléfono A-2957

Dirección telegráfica y telefónica: INGLADALIS      Apartado 511

**BARCELONA**



MARCA REGISTRADA

**Sidra champagne "REINA VICTORIA"**

Champanera  
de Villaviciosa, S. A.

PROVEEDORES DE LA REAL CASA  
Oficinas : LINARES RIVAS, 8  
Apartado 195

**GIJÓN :: Asturias**

La sidra REINA VICTORIA debe su éxito  
a su alta calidad



**GRAN LICOR ESTOMACAL  
"WILSON"**



*La paz... del estómago*  
**PEDRO MOR (LÉRIDA)**



**CUERDAS ARMÓNICAS**  
CASA FUNDADA EN 1730  
: TELÉFONO A-2069 :

**M. CURMATCHAS**  
FABRICANTE

Especialidad en cuerdas blancas de tripa  
Cuerdas de tripa para  
maquinaria, raqueta y Cat-gut  
Venta exclusiva al por mayor

PASEO ADUANA, 4      BARCELONA



**IBARRA Y C.<sup>A</sup>**  
NAVIEROS

Tiene establecidas las siguientes líneas regulares de vapores : Una semanal de Bilbao a Marsella y viceversa, otra semanal rápida de Bilbao a Barcelona y viceversa, una quincenal de Sevilla a New-York y otra quincenal de uno de los puertos del Mediterráneo a New-York y regreso

**SEVILLA :: (España)**



**FÁBRICA DE ENVASES**  
DE HOJA DE LATA EN BLANCO Y LITOGRAFIADOS

**HIJO DE M. GONZÁLEZ MONTES**  
CARTELES ANUNCIOS  
Y ARTÍCULOS DE PROPAGANDA

**Plaza de Carmen Benítez, 3- SEVILLA**



# YBARRA

## Aceites Finos Puros de Oliva

# SEVILLA

**JEREZ Y  
COÑACS**

**MARQUÉS  
DEL REAL  
TESORO**

Apartado de Correos 27

GRANDES PREMIOS  
PARIS, MADRID, ZA-  
RAGOZA, VALLADO-  
LID, FLORENCIA Y  
BRUSELAS

**IGNACIO VILLARIAS**  
SANTOÑA (ESPAÑA)

**Especialidades: Pescados surtidos**  
Anchoas en Salmuera y Filetes de Anchoa  
Exportación                      Clave A B C, 5.ª ed. mejorada  
Fábricas: SANTOÑA-GIJÓN-GUETARIA-LASTRES  
SAN VICENTE DE LA BARQUERA

VINOS ESPECIALMENTE  
PREPARADOS PARA LAS  
REPÚBLICAS AMERICANAS

**JOSÉ ORNOSA, S. EN C.**  
CRIADORES EXPORTADORES DE VINOS Y FABRICANTES DE VERMOUTH  
**REUS** ... **ESPAÑA**

SE DESEAN REPRESENTANTES ACTIVOS Y BIEN  
RELACIONADOS

ESPECIALIDADES : Jerez, Quina ORNOSA - Vermouth Ornosa (Estilo Torino) - Moscatel Sublime - Rioja - Priorato Dulce - Priorato Seco - Cariñena Dulce - Cariñena Seco - Cepa Macon - Oporto - Málaga - Malvasía - Jerez Seco y Dulce y Vino para Consagrar

**BRUGUIER Y TRUJILLO**

**ACEITE PURO DE OLIVA EXTRA FINO**  
**FIGARÓ**  
MARCA REGISTRADA  
BRUGUIER Y TRUJILLO  
SEVILLA  
ACEITE PURO DE OLIVA EXTRA FINO  
PUREZA GARANTIZADA

EXPORTADORES DE ACEITES FINOS PUROS DE OLIVA **SEVILLA (España)**

**ANIS RÍOS**  
VALENCIA

**JOSE RÍOS**  
SILLA (VALENCIA)

Exportación de Pimentón  
**ANTONIO PARDO**  
MURCIA (España)

**ACEITES Y GRASAS : LUBRICANTES**  
EN TODAS SUS CONSISTENCIAS PARA

**"ROYAL" LUBRICANTS**

MINAS  
INDUSTRIA  
NAVEGACION  
FERROCARRILES

**FISKE'S MOTOROILS**  
EXTRA "K"

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS : **MACAYA & C.º S. L. : BARCELONA** VÍA LAYETANA, 21  
TELÉFONO 5590-A

# J. Ruiz y C.<sup>a</sup>

## JEREZ



Ponche Español : Jerez-Quina-Supremo - Champan  
Coñac "TRES CORONAS"



# JOSÉ DURÁN

Trituración y pulverización (molino) de colonia-  
les y drogas :: Sección especial para productos  
farmacéuticos :: Carbones y tierras para fundi-  
ciones de metales, hierro y para otras industrias

Llull, n.º 30 BARCELONA (S. Martín)  
TELÉFONO SM-280

# ANIS SALAS



Gran Destilería de  
Anisados Aromáti-  
cos, Licores, Jarabes  
y Escarchas

:: Vda. de ::  
F. Javier Salas

MONFORTE (Alicante)

Diploma de Primera  
Clase en la Exposición  
de Alicante 1903 :: Me-  
dalla de Oro, Madrid  
1905 :: Medalla de Oro,  
Exposición de Zara-  
goza 1908

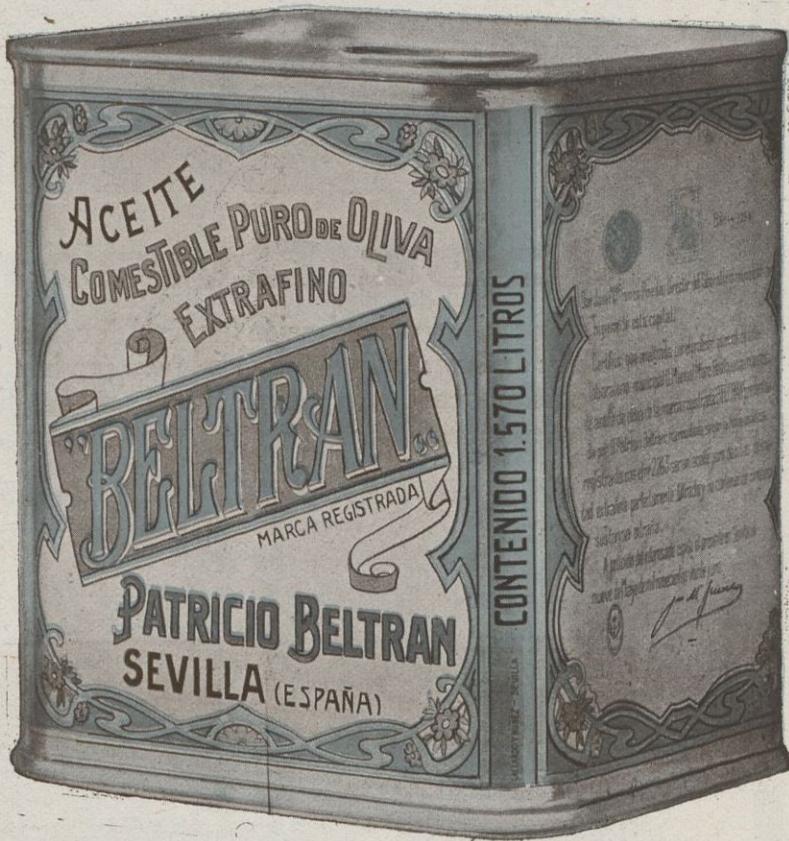


PROGRESIVAS

Fábrica de Conservas y Salazones

# f. Bustelo

## Vigo



# BELTRÁN

— EXPORTACIÓN DE —  
**ACEITES DE OLIVA**  
 Garantizada su pureza

*Patricio Beltrán*

CALIDADES FINÍSIMAS  
 MARCAS  
 "ROSITA" y "BELTRÁN"

**SEVILLA** (España)

PRODUCTOS SELECTOS DEL CERDO S.A.  
**LA PIARA**  
 MANLLEU (VICH) ESPAÑA

LA PIARA  
 MARCA REGISTRADA

FÁBRICA DE EMBUTIDOS Y CONSERVAS

La casa que reúne mejores condiciones de fabricación por sus modernas instalaciones frigoríficas, máquinas, grandes secadores, matadero sistema americano, etc. Elaboración de Salchichón de Vich de superior calidad, Chorizos estilos Riojano y Pamplona, Jamón picado, Foie Gras, Jamones andorranos, etc. y demás artículos de tocinería

**La Montagnarde**

MARCA REGISTRADA PRECIO CORRIENTE

EXPORTACION  
 ATUN, ANCHOAS,  
 MARISCOS  
 Y OTRAS CONSERVAS

**SARDINAS** Y **SPRATS**

CABLES - CERVERA  
 Cangas de Morrazo

J. J. Cervera  
 Casa fundada en 1896  
 FÁBRICA DE CONSERVAS  
 VIGO - CANGAS (España)

# BELLIDO Y CARMONA

EXPORTADORES DE ACEITES PUROS DE OLIVA

SEVILLA  
(ESPAÑA)



LA MARCA  
MÁS APRECIADA  
POR CONSUMIDORES

J. Barreira



Fábrica de salchichon y jamones  
Clases extras

*J. Creixell*

Vich (Barcelona) Telefono. 11-268

Jamones, Mantecas, Tocino  
y demás Productos del Cerdo

Fábrica y Despacho: CAPUCHINOS, 12  
Telegramas: CREIXELL



## Eusebio Bertrand y Serra

ESTAMPADOS  
Y TEJIDOS  
DE ALGODON

■ ■ ■  
AUTOMÓVILES  
CAMIONES  
MOTOCICLETAS  
RECAMBIOS  
Y ACCESORIOS  
DE TODAS  
CLASES  
de las mejores marcas

TRAFALGAR, 50  
BARCELONA



**OJEN** MARCA  
Joaquín Bueno  
y Compañía



HIJOS DE QUIRICO LÓPEZ  
MÁLAGA  
VINOS : ANISADOS : LICORES



**PREI**  
INTERRUPTOR - GRADUADOR  
INDISPENSABLE EN TODO DORMITORIO  
VENTA: PRINCIPALES CASAS DE  
MATERIAL ELÉCTRICO.  
FABRICANTE  
J. POAL AREGALL  
BARCELONA

FABRICA DE TEJIDOS DE LANA

**B. GUASCH**

SABADELL

Novedades de Lana : Espe-  
cialidad en artículos clásicos




**SELLOS PARA COLECCIONES R. POULAIN**

Gran surtido de sellos de todos los países y de artículos filatélicos  
Envíos para Elegir Precios corrientes gratis y franco

7, Rue de Provence

PARIS (9<sup>e</sup>)

**TOMÁS PRIU**  
Sucesor de la antigua casa A. OLIVA  
TALLERES DE ESCULTURA RELIGIOSA  
Consejo de Ciento, núm. 368 : BARCELONA

◆ ◆ ◆

Sección especial de reproducciones de Objetos de Arte antiguo y contemporáneo, ejecutados en materia fuerte y compacta : Restauración y ejecución de Altares e Imágenes de todas clases, limpieza y conservación de los mismos  
Medallas y diplomas en varias Exposiciones

Marcelino Ibáñez Betolaza : Bilbao

Telegramas, telefonemas Radiatub - Bilbao FABRICA DE Dirección postal Apartado 251

**TUBOS**  
HIERRO ACERO

Accesorios de todas clases para los mismos : Herramienta y rubitenería en general : Radiadores para calefacción

*Miguel y Costas & Miguel*  
FABRICANTES DE PAPEL PARA CIGARRILLOS EN RESMAS, BOBINAS Y LIBRITOS

Exportación a todos los países



EL PINO  
MARCA REGISTRADA

Direcciones { Telegráfica: QUELTAS  
Postal: APARTADO 629

**Barcelona**